



UNIVERSITÉ TOULOUSE  
JEAN JAURÈS

DUOC

DIMÈCRES UNIVERSITARIS OCCITANS E CATALANS

2022

# DUOC

DIMÈCRES UNIVERSITARIS OCCITANS E CATALANS

Des spécialistes d'universités françaises et étrangères viennent présenter leurs derniers travaux sur la langue, l'histoire, ou la littérature occitanes ou catalanes. Ces rencontres, ouvertes à tous, sont organisées par la Section d'Occitan et la Section de Catalan de l'Université Toulouse—Jean Jaurès avec le soutien du laboratoire de recherche PLH et de la Région Occitanie/Pyrénées-Méditerranée.

Les conférences sont en français, en occitan ou en catalan.

L'entrée est gratuite.

**Retrouvez le programme sur les réseaux des Sections d'Occitan et de Catalan de l'Université Toulouse Jean Jaurès**



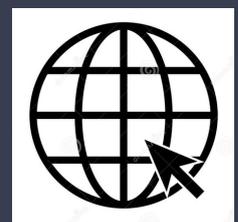
Occitan Universitat  
Tolosa Joan Jaurès



@Occitan\_ut2J



@SectionCatalan



<https://occitan.univ-tlse2.fr/>



# DUOC

DIMÈCRES UNIVERSITARIS OCCITANS E CATALANS

D'especialistas d'universitats francesas e estrangieras venon presentar lors darrièrs trabalhs sus la lenga, l'istòria o la literatura occitanas o catalanas. Aquestes rescontres, dobèrts a totes, son organizats per la Seccion d'Occitan e la Seccion de Catalan de l'Universitat Tolosa—Joan Jaurés amb lo sosten del laboratòri de recèrca PLH e la Region Occitània/Pirenèus-Mediterranèa.

Las conferéncias son en francés, en occitan o en catalan.

L'entrada es a gratis.

**Retrobatz lo programa suls rets socials de las Seccions d'Occitan e de Catalan de l'Universitat Tolosa Joan Jaurés**



Occitan Universitat  
Tolosa Joan Jaurés



@Occitan\_ut2J



@SectionCatalan



<https://occitan.univ-tlse2.fr/>

# À PROPOS DE DICTIONNAIRE(S) : MONUMENT, DOCUMENT, ET DICO DE POCHE

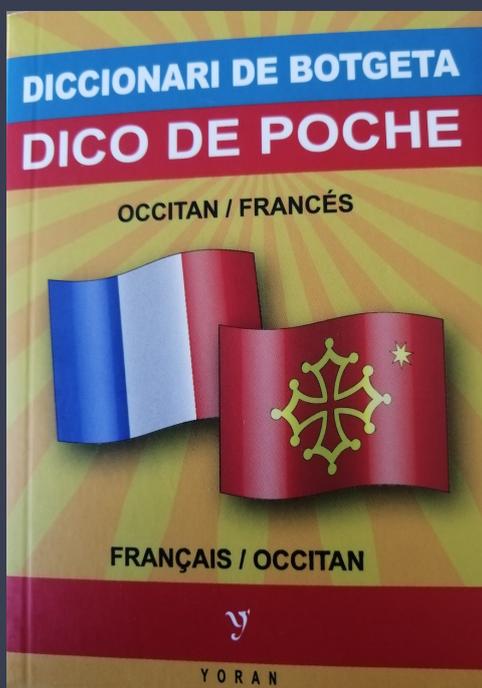
**Patrick Sauzet**, Professeur émérite de linguistique occitane à l'Université de Toulouse 2-Jean Jaurès est ancien élève de l'ENS de la rue d'ULM et Agrégé de grammaire.

Outre ses productions de recherche il s'est consacré à des œuvres pratiques comme la *Conjugaison occitane*, publiée à l'IEO, ou le *Diccionari de botgeta / Dico de poche* publié par Yoran Embanner à Fouesnant.

**Date : Le 16 février,  
18h30**

**Lieu : UT2J - MDR - Salle  
F 422-423**

Le dictionnaire de poche occitan-français/français-occitan paru en 2019 chez Yoran Embanner donne l'occasion de parler de dictionnaire(s) de manière un peu plus générale. Les dictionnaires sont une des rares productions des linguistes qui intéressent le public normal. Dans le cas de l'occitan, le manque d'enseignement systématique et la perte de transmission naturelle donnent encore plus d'importance aux dictionnaires. Ceux-ci répondent au besoin d'apprendre la langue, et tout particulièrement au besoin qu'ont d'apprendre la langue ceux qui la savent. Le « Dico de poche » (quelque 7 000 entrées occitanes et 5 000 françaises) n'est pas monumental, il ne se veut que pratique. Il s'agit toutefois du produit dérivé d'une réflexion et d'un travail entamés en vue d'un dictionnaire général de l'occitan. Un tel dictionnaire général doit réunir une forme de monumentalité qui contribue à manifester et instituer la langue, la scientificité par sa précision descriptive et le caractère pratique, en jouant le rôle d'instrument d'appropriation et d'approfondissement de la langue.



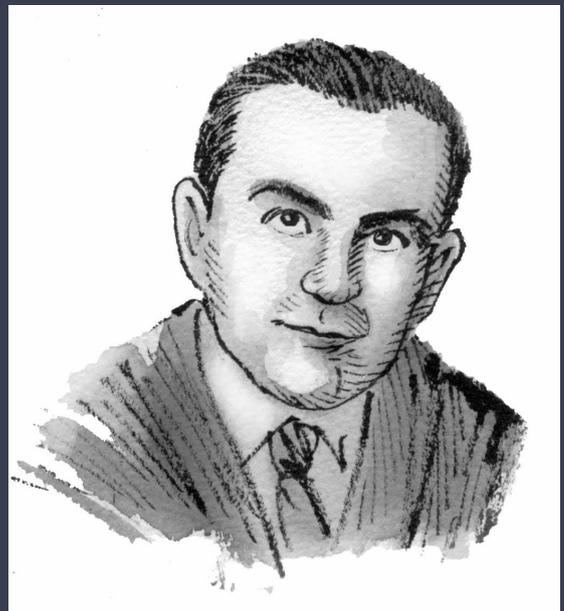


# JEAN BOUDOU ET FERRAN DELÈRIS RACONTENT LA TERRE : QUELQUES ROMANS OCCITANS

**Catherine Parayre,** Professeure associée à l'Université Brock dans la Région du Niagara au Canada, Catherine Parayre dirige le Centre d'études en arts et cultures et le Centre de Recherche en arts interdisciplinaires et création culturelle, tous deux à l'École des beaux-arts et des arts du spectacle Marilyn I. Walker. Elle est co-fondatrice et co-directrice de la Small Walker Press et directrice de *Voix plurielles*, revue de l'Association des professeur.e.s de français des universités et collèges canadiens.

**Date : Le 23 mars, 18h30**  
**Lieu : La Topina - 4 place Bernard Lange. Toulouse**

Jean Boudou (1920-1975) et Ferran Delèris (1922-2009) appartiennent à la même génération et à la même terre du Rouergue. Leurs romans occitans thématissent la ruralité et le sort de personnages confrontés à la guerre et à de profondes transformations socio-économiques. Ils décrivent un monde en détresse et des êtres pris dans des questions existentielles qu'il leur faut résoudre. Ces romans d'un lieu sont, avant tout, des romans sur la condition humaine, celle de la pensée et, lui étant chevillée, celle du travail.



# JOAN BODON E FERRAN DELÈRIS CONTAN LA TÈRRA : QUALQUES ROMANS OCCITANS

**Catherine Parayre,** Professora associada a l'Universitat Brock dins la Region de Niagara al Canadà, Catherine Parayre dirigís lo Centre d'Estudis en arts e culturas e lo Centre de Recèrcas en arts interdisciplinàrias e creacion culturala, los dos restacats a l'Escòla de las bèlas arts e de las arts de l'espectacle Marilyn I. Walker. Es cofondatora e codirectritz de la Small Walker Press e directritz de *Voix plurielles*, revista de l'Associacion dels / de las professor.a.s de francés de las universitats e collègis canadencs.

**Data : Lo 23 de març,  
18h30**

**Luòc : La Topina - 4 place  
Bernard Lange. Toulouse**

Joan Bodon (1920-1975) e Ferran Delèris (1922-2009) apartenon a la meteissa generacion e a la meteissa tèrra de Roèrgue. Lors romans occitans tematizan la ruralitat e lo sòrt de personatges confrontats a la guèrra e a de prigondas transformacions sòcioeconomicas. Descrivon un mond en perdicion e d'èssers preses dins de questions existencialas que lor cal resòlver. Aquestes romans d'un luòc son, mai que mai, de romans sus la condicion umana, la de la pensada e la, que li es cavilhada, del trabalh.

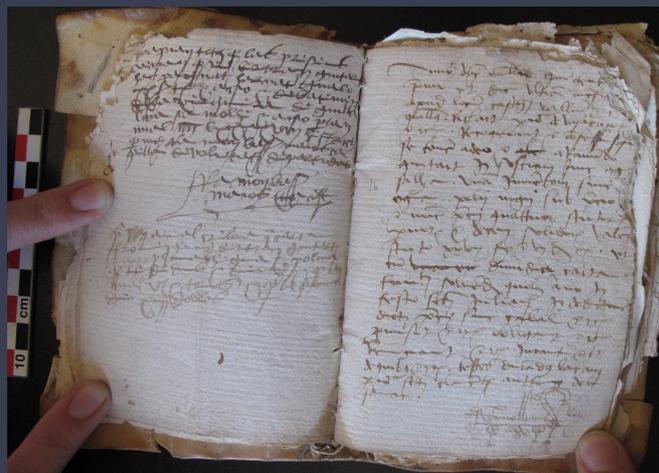


# LES PAYSANS AUSSI SAVAIENT COMPTER ! L'EXTRAORDINAIRE LIVRE DE COMPTE D'UNE FAMILLE DE PAYSANS QUERCYNOIS DE LA FIN DU MOYEN AGE

**Florent Hautefeuille,** Professeur d'archéologie médiévale à l'Université de Toulouse Jean Jaurès, Florent Hautefeuille a un parcours mixte d'historien et d'archéologue. Il a dirigé une quinzaine d'opérations de fouilles et de prospection, particulièrement dans le sud du Quercy et le nord Toulousain. Parallèlement à ces travaux, il mène également des travaux dans l'édition de sources.

**Date : Le 13 avril, 18h30**

**Lieu : La Topina - 4 place Bernard Lange. Toulouse**



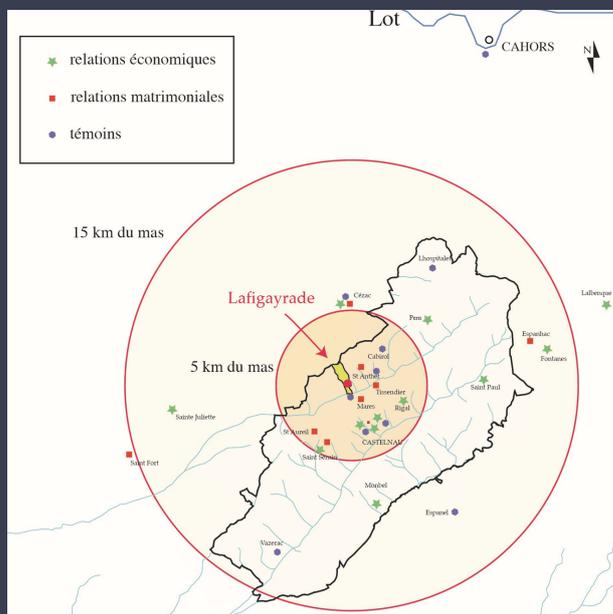
En 1990, à l'occasion de travaux dans les vestiges de ce qui avait été une église paroissiale du sud du Lot, a été découvert un petit livret en papier. Le hasard, l'intérêt de l'artisan qui fit la découverte, le soin du propriétaire, ont permis la préservation de ce document exceptionnel. Sa lecture, rendue difficile par la conservation, la graphie et la langue a permis d'identifier ce qui reste à ce jour le plus ancien document de ce type connu en France. Il s'agit d'un document hybride entre livre de compte et mémoire familiale qui a appartenu à une petite famille, sans doute d'origine serbe, les Guitard. Outre le caractère exceptionnel de la découverte, ce document permet de pénétrer dans la sociabilité d'un lignage de simples paysans. Il ouvre également des pistes sur l'occitan quercynois de la fin du Moyen Age, puisqu'une partie des notices que le document contient sont écrites en occitan. La présentation permettra de balayer les différents apports historiques de ce document exceptionnel.

# LOS PAÏSANS TANBEN SABON COMPTAR ! L'EXTRAORDINARI LIBRE DE COMPTE D'UNA FAMILHA DE PAÏSANS CARCINÒLS DE LA FIN DE L'EDAT MEJANA

**Florent Hautefeuille**, Professor d'arqueologia medievala a l'Universitat Tolosa Joan Jaurés, Florent Hautefeuille a un percors mixte d'istorian e d'arqueològ. Diriguèt un quinzenat d'operacions d'escavament e de prospeccion, particularament dins lo sud de Carcin e lo nòrd tolosan. En parallèl a sos trabalhs de recèrca, mena de trabalhs dins l'edicion de sorgas.

**Data : Lo 13 d'abrial, 18h30**

**Luòc : La Topina - 4 place Bernard Lange. Toulouse**



En 1990, a l'escasença de trabalhs dins los vestigis de çò qu'era agut estat una glèisa parroquiala del sud d'Òlt, se descobriguèt un pichon librèt de papièr. L'azard, l'interès de l'artisan que faguèt la trobalha, lo suènh del propietari, an permés de preservar aquel document excepcional. Sa lectura, entrepachada per la conservacion, la grafia e la lenga a permés d'identificar çò que demòra a l'ora d'ara lo document d'aqueste tipe mai ancian que se conesca en França. S'agís d'un document ibrid entre libre de compte e memòria familiara qu'apartenguèt a una pichona familha, saique d'origina sèrva, los Guitard. Al delà del caractèr excepcional de la descobèrta, aqueste document permet de penetrar dins la sociabilitat d'un linhatge de simples paisans. Dobris tanben de pistas sus l'occitan carcinòl de la fin de l'Edat Mejana, estant qu'una part de las notícias que conten lo document son escrichas en occitan. La presentacion permetrà d'abordar los diferents apòrts istorics d'aquel document excepcional.

